

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **19 (1972)**

Heft 3

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Diese 6 Merkmale  
machen den

# UNIMOG



zum idealen Fahrzeug  
für den

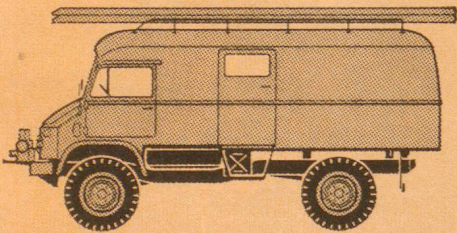
# ZIVILSCHUTZ!

- hervorragende Geländegängigkeit auch auf wenig tragfähigem Grund dank echtem Allradantrieb und Differentialsperre in beiden Achsen
- grosser Geschwindigkeitsbereich (1,5 — 95 km/h)
- kleine Baulänge, aber grosse Ladefläche und grosse Tragkraft (3 t)

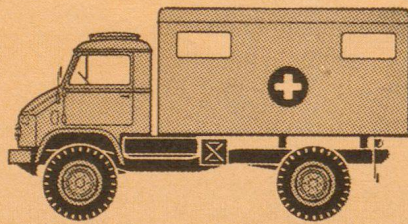
- Zapfwellenantrieb für zahlreiche Arbeitsgeräte
- vielseitige Verwendbarkeit auch ausserhalb eigentlicher Zivilschutzaufgaben
- einfache Wartung und prompte Ersatzteilversorgung (über 40 Servicestellen in der Schweiz)

Für den Unimog wurden zahlreiche Aufbauten entwickelt, die alle untereinander austauschbar sind.

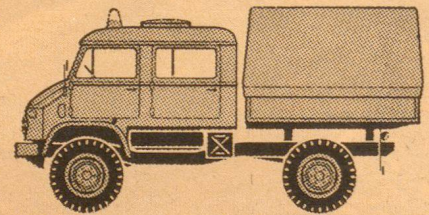
Wählen Sie Unimog! Sie kaufen ein Fahrzeug, das sich seit Jahren zehntausendfach in den Armeen und Zivilschutzorganisationen vieler Länder bewährt, auch in der Schweiz.



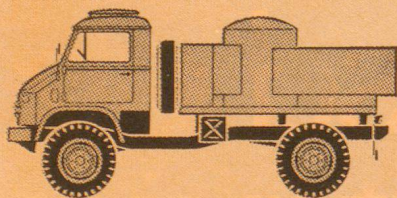
Feuerlösch-Fahrzeug LF 8-TS



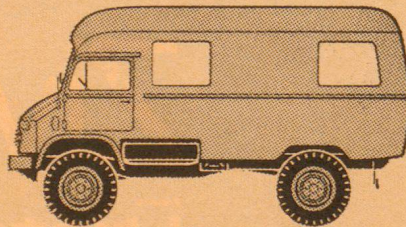
Sanitätsfahrzeug mit Einheitskoffer



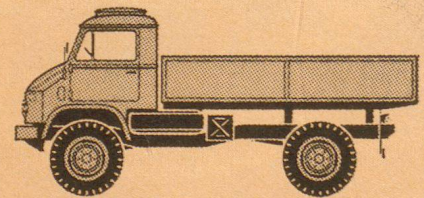
Mannschafts- und Gerätewagen



Trockenlöschfahrzeug mit Spezialaufbau



Kommandowagen in geschlossener Bauweise



Pritschenfahrzeug mit geschlossenem Fahrerhaus

Dürfen wir Ihnen eine ausführliche Dokumentation über den «Unimog im Zivilschutz» zustellen?

**Robert Aebi AG**  
8023 Zürich  
Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051 2317 50

Matra Zollikofen, Tel. 031 57 36 36



**FRANKE**

Franke – Spezialist für Militär- und Zivilschutzküchen, Grossküchen, Haushaltsküchen, Spültische und Abdeckungen, Bau-Normelemente, Spital-Einrichtungen, Apparatebau, Schlacht- und Metzgerei-Einrichtungen.

## Eine gute Verpflegung muss organisiert sein.

**Coupon**

Walter Franke AG  
4663 Aarburg  
Telefon 062 41 21 21

Einsenden an:

Bitte informieren Sie uns über

Zivilschutz-/Militärküchen

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

(Franke hilft Ihnen dabei, mit vorschriftsgerechten Küchen für Zivilschutz, Militär und Truppenlager)

**Vorteil:**

Franke macht von der Planung bis zur Montage alles und liefert zudem noch ein komplettes Programm von Küchenzubehör-Artikeln – natürlich aus hochwertigem, rostfreiem Chromnickelstahl. Damit bieten wir, nebst einwandfreier Hygiene, auch Sicherheit gegen Verrottung und Stilllegungsschäden. Dass unsere Kochanlagen robust gebaut sind, beweisen die entsprechend den Vorschriften des BZS durchgeführten Schockprüfungen. Das gilt für komplette unterirdische Zivilschutzküchen, gemeindeeigene oberirdische Mehrzweckküchen für Truppenverpflegung, Obdachlosenfürsorge und Katastrophenhilfe, sowie für kombinierte Militär-/Zivilschutzküchen, die im Frieden der Truppenverpflegung und im Ernstfalle dem Zivilschutz dienen.

**Franke – damit für jeden Fall vorgesorgt ist.**

## **Chef der Unterabteilung Konzeption, Planung und Aufklärung**

### **Aufgaben:**

Leitung der Unterabteilung. Koordination mehrerer Sektionen mit anspruchsvollen Aufgaben im Gebiete von Organisation, Planung und Aufklärung. Mitwirkung bei der Erarbeitung von Grundlagen für die Verwirklichung des Zivilschutzes und dessen Integration in die Gesamtverteidigung. Verkehr mit zivilen Behörden aller Stufen, militärischen Stellen, Presseorganen und der Oeffentlichkeit. Mitwirkung in Studienkommissionen und Arbeitsgruppen sowie bei Uebungen der Gesamtverteidigung und der grossen Verbände der Armee. Oeffentliche Vortrags- und Instruktionstätigkeit.

### **Erfordernisse:**

Abgeschlossene, wenn möglich akademische Ausbildung planerisch-organisatorischer Richtung; Kenntnis der modernen Führungs- und Verwaltungsmethoden; mehrjährige praktische Erfahrung. Kenntnis aus dem Bereich des Zivilschutzes erwünscht.

Initiativ, mit schöpferischer Begabung und Befähigung zu systematischem, zukunftsorientiertem Denken. Stabsoffizier, wenn möglich mit Generalstabsausbildung.

Muttersprache Deutsch oder Französisch; Beherrschung einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 1. Klasse

Anmeldetermin: 31. März 1972

Bewerbungen an

**Direktion des Bundesamtes für Zivilschutz**  
Schwarztorstrasse 71, 3003 Bern

## **Chef der Unterabteilung Bauliche Massnahmen**

### **Aufgaben:**

Leitung der Unterabteilung. Koordination mehrerer Sektionen mit anspruchsvollen Aufgaben aus sämtlichen Bereichen des Ingenieurwesens. Prüfung und Ueberwachung von Projekten des Schutzraumbaus und der Beitragsauszahlungen des Bundes. Verkehr mit Behörden auf Stufe Bund, Kanton und Gemeinde, mit Architektur- und Ingenieurbüros sowie Unternehmungen und Privaten. Mitwirkung in Studienkommissionen und Arbeitsgruppen. Vortrags- und Instruktionstätigkeit.

### **Erfordernisse:**

Abgeschlossene Ausbildung als diplomierter Bauingenieur ETH/EPFL mit fundierten Kenntnissen des Eisenbeton- und des allgemeinen Tiefbaues; mehrjährige Berufserfahrung. Kenntnisse im Schutzraumbau erwünscht. Befähigung zu wissenschaftlichem Arbeiten. Muttersprache Deutsch oder Französisch; Beherrschung einer zweiten Amtssprache und Englischkenntnisse erforderlich.

Besoldung: 1. Klasse

Anmeldetermin: 31. März 1972

Bewerbungen an:

**Direktion des Bundesamtes für  
Zivilschutz**  
Schwarztorstrasse 71, 3003 Bern